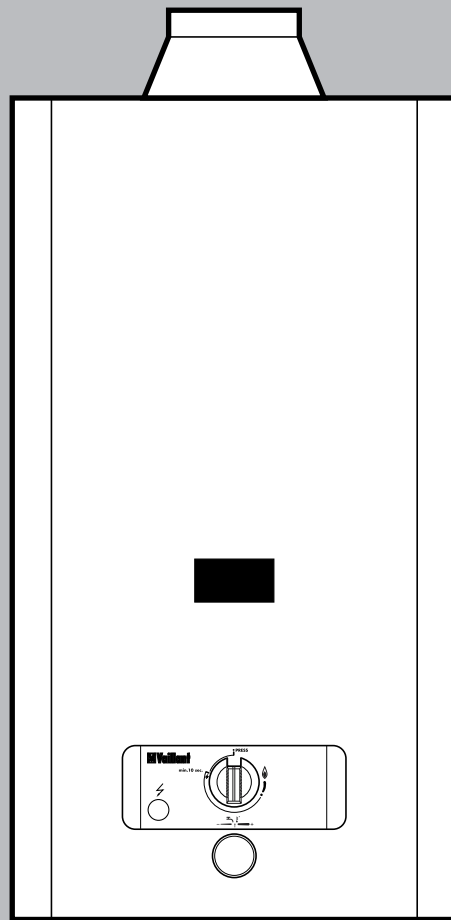


BE

LU

INSTALLATIE- EN BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN

Vaillant Geiser
MAG[®] premium BE/LU 19/1-24/1 XZ **R1**



Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef deze eventueel door aan de volgende eigenaar.

Mevrouw, Mijnheer

Met de Vaillant geiser MAG bent U in het bezit van een kwaliteitsproduct uit het Vaillant assortiment. Lees vooraleer U de geiser gaat gebruiken eerst de hoofdstukken :



Algemeen



Veiligheidsvoorschriften



Bediening

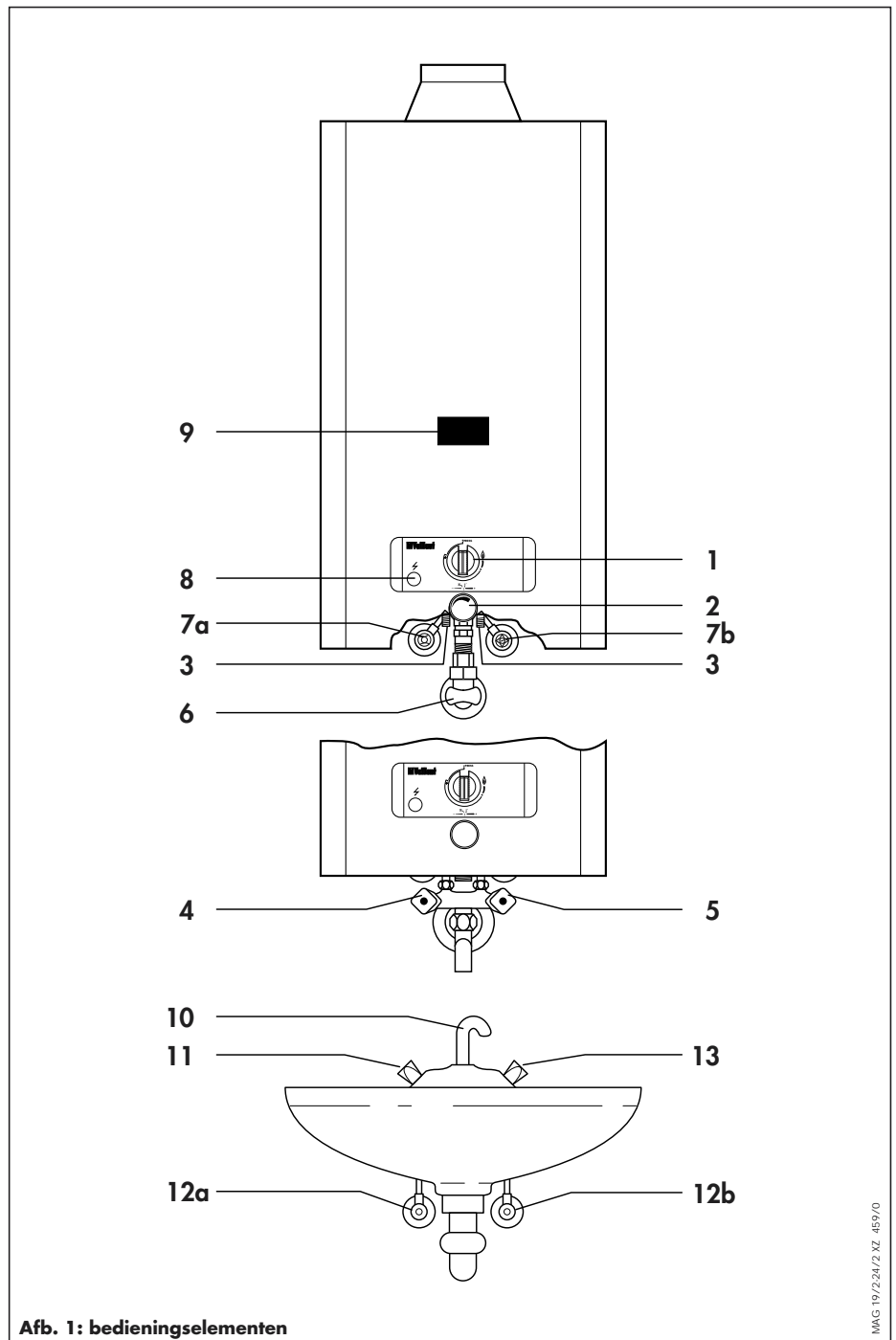
Hierin vindt U alle wetenswaardigheden over het toestel. De andere hoofdstukken van deze handleiding zijn voor de installateur bestemd die voor de installatie verantwoordelijk is.

Inhoudsopgave

	Algemeen	Bedieningselementen	3
		Aanwijzingen	4
		Juiste gebruik	4
		Kenplaat	5
		Typeoverzicht	5
	Veiligheidsvoorschriften	Veiligheidsvoorschriften	6
		Waarschuwingen	7
		Voorschriften, normen en richtlijnen	8
	Bediening	Vorbereiding	9
		In bedrijf nemen	9
		Warmwaterbereiding	11
		Uit bedrijf nemen	12
		Vorstbeveiliging	13
		Storingen / onderhoud	14
		Tips voor energiebesparing	14
	Installatie	Afmetingen	15
		Vorbereiding	16
		Toebehoren	16
		Montage toestel	17
		Aansluiting aan gas- en waterleiding	17
		Ommanteling plaatsen	18
		Schoorsteenaansluiting	18
		Bedrijfsklaar stellen	18
	Gasinstelling	Controle van de gasdruk	19
		Controle van de goede werking	20
		Informeren van de gebruiker	20
	Controle/Onderhoud	Thermische terugslagbeveiliging (TTB)	21
		Ontgrendelen van de overhittingsbeveiliging	21
		Onderhoud	22
	Technische gegevens		rugzijde



Bedieningselementen



Afb. 1: bedieningselementen

MAG.19/2.24/2.XZ_455/O

- 1 Bedieningsknop
- 2 Temperatuurkiezer
- 3 Aftapschroeven
- 4 Warmwaterkraan*
- 5 Koudwaterkraan
- 6 Gaskraan
- 7a Warmwateraansluiting
- 7b Koudwateraansluiting
- 8 Drukknop Piezo-ontsteking
- 9 Kijkopening (waakvlam)
- 10 Siraalbreker
- 11 Warmwaterkraan
- 12a Warmwaterafsluitkraan
- 12b Koudwaterafsluitkraan
- 13 Koudwaterkraan

Schade die ontstaat door het niet naleven van deze bedienings- en installatievoorschriften valt niet onder de garantie.

* alleen aanwezig bij extra uitrusting van een directe aftapkraan (toebehoren ; zie actuele prijslijst)



Aanwijzingen

Eerste installatie

De Vaillant geiser MAG moet door een erkend installateur geïnstalleerd worden dat verantwoordelijk is voor het naleven van de bestaande voorschriften, normen en richtlijnen.

Fabrieksgarantie

De producten van de NV Vaillant zijn gewaarborgd tegen alle materiaal- en constructiefouten voor een periode van één jaar vanaf de datum vermeld op het aankoopfactuur dat u heel nauwkeurig dient bij te houden.

De waarborg geldt alleen onder de volgende voorwaarden :

1. Het toestel moet door een erkend gekwalificeerd vakman geplaatst worden, onder zijn volledige verantwoordelijkheid, en zal erop letten dat de normen en installatievoorschriften nageleefd worden.
2. Het toestel moet voorzien worden van een geldig bewijs van goedkeuring door de officiële Belgische instanties.
3. Het is enkel aan de technici van de Vaillant fabriek toegelaten om herstellingen of wijzigingen aan het toestel onder garantie uit te voeren, opdat de waarborg van toepassing zou blijven. De originele onderdelen moeten in het Vaillant-toestel gemonteerd zijn, zoniet wordt de waarborg geannuleerd.
4. Teneinde de waarborg te laten gelden, moet u ons de garantiekaart volledig ingevuld, ondertekend en gefrankeerd terugzenden binnen de veertien dagen na de installatie !

De waarborg wordt niet toegekend indien de slechte werking van het toestel het gevolg is van een slechte regeling, door het gebruik van een niet overeenkomstige energie, een verkeerde of gebrekkige installatie, de niet-naleving van de gebruiksaanwijzing die bij het toestel gevoegd is, door het niet opvolgen van de normen betreffende de installatievoorschriften, het type van lokaal of verluchting, verwaarlozing, overbelasting, bevriezing, elke normale slijtage of elke handeling van overmacht.

In dit geval zullen onze prestaties en de geleverde onderdelen aangezekerd worden. Bij facturatie, opgesteld volgens de algemene voorwaarden van de na-verkoop-dienst, wordt deze steeds opgemaakt op de naam van de persoon die de oproep heeft verricht en/of de naam van de persoon bij wie het werk is uitgevoerd, behoudens voorafgaand schriftelijk akkoord van een derde persoon (bv. huurder, eigenaar, syndic, enz.) die deze factuur uitdrukkelijk ten zijne laste neemt. Het factuurbedrag zal contant betaald moeten worden aan de fabriekstechnicus die het werk heeft uitgevoerd.

Het herstellen of vervangen van onderdelen tijdens de garantieperiode heeft geen verlenging van de waarborg tot gevolg. De toekenning van garantie sluit elke betaling van schadevergoeding uit en dit tot voor om het even welke reden ze ook gevraagd wordt. Voor elk verschil, zijn enkel de Tribunaal van het district waar de hoofzetel van de vennootschap gevestigd is, bevoegd.

Juiste gebruik

De Vaillant MAG-doorstromers op gas zijn speciaal voor de bereiding van warm water ontwikkeld. De geiser dient tegen een wand gemonteerd te worden en liefst in de nabijheid van de meest gebruikte warmwateraftappunten en een schoorsteen. Met de juiste toebehoren kan van het toestel rechtstreeks en/of op afstand warm water getapt worden.

De MAG-geisers kunnen in een woonruimte, kelder, berging of een ander lokaal geïnstalleerd worden.

De Vaillant geisers mogen uitsluitend voor de bovengenoemde doeleinden gebruikt worden. Namelijk het bereiden van warm water!



Elk misbruik van de toepassing is verboden.



Kenplaat

Verklaring van het kenplaatje van het toestel

De gegevens op het kenplaatje van het toestel hebben de volgende betekenis:

BE	= landaanduiding voor België
LU	= landaanduiding voor Luxembourg
19 (24)	= vermogen toestel in kW
.../1	= geschikt voor 1 gassoort
X	= schoorsteenbeveiliging (TTB)
R1	= productiemodificatie
Z	= piëzo-ontsteker
cat. I _{2E} /I _{2E+} I ₃₊	= toestel geschikt voor aardgas en vloeibare gasen
Typ B _{11 BS}	= toestel met ingebouwde trekonderbreker en schouwbeveiliging (TTB)

Typeoverzicht

Toesteltype MAG	Nominaal vermogen (kW)	Uitvoering
19/1 XZ R1	19,2	Toestel beschikbaar voor aardgas en vloeibaar gas BE/LU, cat I _{2E} /cat I _{2E+} /cat I ₃₊
24/1 XZ R1	24,4	

Afb. 2: tabel 1, typeoverzicht



De CE-marking geeft aan dat de toestellen MAG 19/1 - 24/1 XZ conform tabel 1 voldoen aan de basiseisen van de richtlijn voor gastoestellen (richtlijnen 90/396/EWG).

Vaillant warenkenmerk
Vaillant geiser MAG



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Veiligheidsvoorschriften

Opstelling, instelling

Laat voor uw eigen veiligheid de installatie, onderhouds- en herstellingswerkzaamheden alsmede de eerste ingebruikname door een erkend installateur uitvoeren. Deze is tevens verantwoordelijk voor de controle en eventuele herstellingen alsmede wijzigingen van de gasdruk.



Gasreuk

Handel bij gasreuk als volgt :

- doe geen licht aan of uit en gebruik geen andere elektrische schakelaars
- gebruik geen telefoon in de nabije omgeving
- gebruik geen vuur (bijv. aanstekers, lucifers) in de nabije omgeving
- niet roken
- de gaskraan sluiten
- ramen en deuren openen
- de gasmaatschappij of een erkend installateur verwittigen

Wijzigingen

Wijzig zelf niets aan of in:

- de geiser
- de toevoerleidingen
- de afvoerleidingen
- verzegelde of met verf gekenmerkte onderdelen (uitsluitend een erkend installateur of de techniker van Vaillant mag hier aan werken)

Het verbod op wijzigingen geldt ook voor bouwkundige voorzieningen in de nabijheid van het toestel die de veilige werking van het toestel nadelig kunnen beïnvloeden.

Voorbeelden hiervoor zijn:

- hoge- en lage ventilatieroosters in deuren, plafonds, ramen en wanden mogen niet afgesloten worden. Bedek bijvoorbeeld geen ventilatieroosters met kledingstukken. Bij het leggen van nieuwe een vloerbedekking mogen de ventilatieroosters aan de onderkant van de deuren niet afgesloten of verkleind worden.
- De ongehinderde toevoer van lucht naar het apparaat mag niet beïnvloed worden. Let hier in het bijzonder op bij het neerzetten van kasten, schappen e.d. onder het apparaat. Er gelden voorschriften voor het plaatsen van het apparaat in een kast. Informeer hiernaar bij Uw installateur.
- Openingen voor de toevoer en afvoer van lucht moeten vrijgehouden worden. Let erop dat bijv. het afdichten van openingen tijdens werkzaamheden nadien weer vrij gemaakt worden.
- De geiser MAG mag niet in een ruimte geïnstalleerd worden waar andere toestellen lucht afzuigen met behulp van ventilatoren, zonder de nodige aanpassingen van de ventilatieroosters zijn doorgevoerd (bijv. dampkappen, wasdrogers).
- Bij de inbouw van dubbele beglazing moet U in samenspraak met uw installateur ervoor zorgen dat de toevoer van voldoende verbrandingslucht naar het apparaat gegarandeerd blijft.

Voor wijzigingen aan het toestel of in de nabijheid daarvan moet in ieder geval een erkende installateur geraadpleegd worden.

Veiligheidsvoorschriften

(vervolg)



Explosieve en licht ontvlambare stoffen

Geen explosieve en licht ontvlambare producten (bijv. benzine, verven etc.) in de opstellingsruimte van het toestel gebruiken of stockeren.

Inspectie en onderhoud

Laat het toestel éénmaal per jaar controleren door een erkende installateur. Sluit hiervoor eventueel een onderhoudscontract af met uw installateur.

Waarschuwingen

Verbrandingsgevaar

Let er op dat het water uit de warmwaterkraan heet kan zijn.

Corrosiebescherming

Gebruik geen spuitbussen, oplosmiddelen, chloorhoudende reinigingsmiddelen, verf, lijm, of dergelijke producten in de nabijheid van het toestel. Deze stoffen kunnen onder ongunstige omstandigheden roestvorming in het toestel en de schoorsteen veroorzaken.

Lekken

Bij het lekken in de warmwaterleiding tussen het toestel en de aftappunten onmiddellijk de koudwaterkraan aan het toestel sluiten en de lekken door een erkend installateur laten herstellen.



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voorschriften, normen en richtlijnen

De plaatsing, installatie en eerste ingebruikname van de Vaillant geiser MAG mag enkel uitgevoerd worden door een bekwaam installateur die, onder zijn verantwoordelijkheid de bestaande normen en de installatievoorschriften naleeft.

Deze brochure moet aan de gebruiker overhandigd worden.

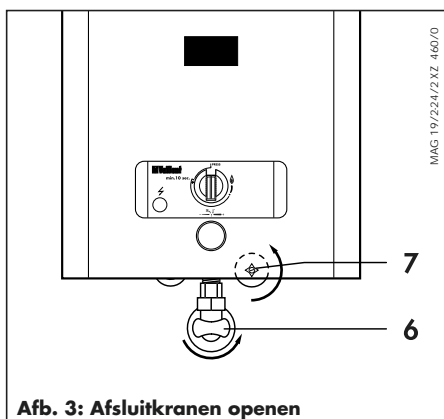
De installatie dient uitgevoerd te worden in overeenstemming met de volgende normen, voorschriften en richtlijnen:

- Alle bestaande voorschriften van de plaatselijke watermaatschappij en de NAVEWA-voorschriften (Aqua-Belge/ Belgaqua).
- Alle NBN-voorschriften in verband met drinkwatervoorziening en reglementen waaronder de NBN E 29-804.
- De Belgische norm NBN D 51-003 voor brandstoffen lichter dan lucht.
- Alle NBN-voorschriften voor elektrohuishoudelijke toestellen m.a.w. :
 - NBN C 73 - 335 - 30
 - NBN C 73 - 335 - 35
 - NBN 18 - 300
 - NBN 92 - 101 enz.
- De ARAB-voorschriften.
- De toestellen moeten geplaatst worden op een onontvlambare muur of schutsel. Men moet eveneens in acht nemen dat sommige verven zich ontbinden bij hitte. In het geval dat er brandbare producten in de nabijheid van de geiser zouden staan, moet een thermische bescherming voorzien worden.
- Bij de eerste in bedrijfstelling moet de installateur zowel de gas- als de wateraansluitingen van de installatie en het toestel op dichtheid te controleren.

BEDIENING



Vorbereitung

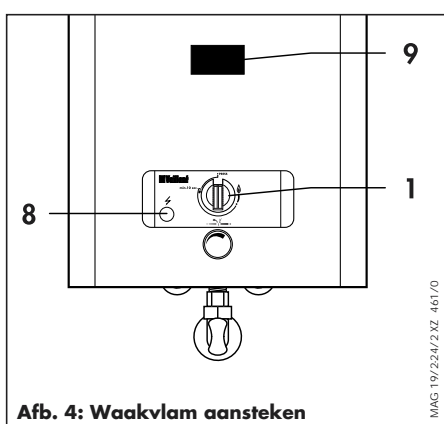


Afb. 3: Afsluitkranen openen

Afsluitkranen openen

- de gaskraan (6) met de greep naar links draaien tot de aanslag (kwart slag).
- open de koudwaterkraan (7) door deze naar links te draaien tot aan de aanslag.

In bedrijf nemen



Afb. 4: Waakvlam aansteken

Waakvlam aansteken en bedrijfsklaar stellen

Steek de waakvlam aan met behulp van de volgende elementen :

- de bedieningsknop (1)
- en de drukknop (8)

Waakvlam aansteken

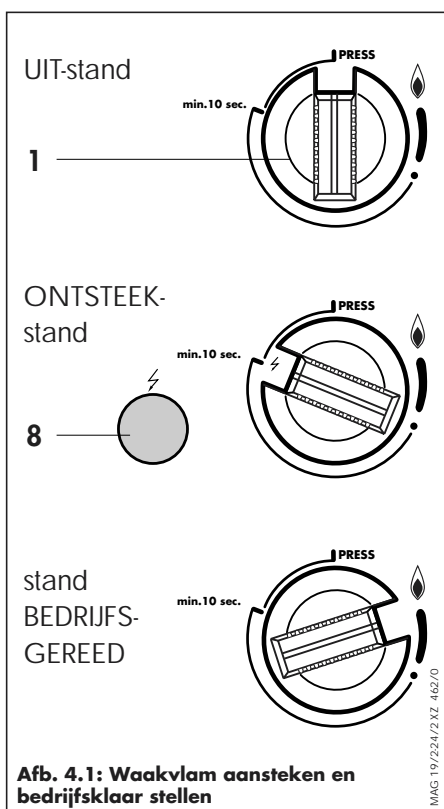
- druk de bedieningsknop (1) in en draai deze vanuit de UIT-stand **press** naar links tot aan de aanslag in de ontstekstand ⚡.

- houd de bedieningsknop (1) in deze positie en druk gelijktijdig enkele malen op de drukknop (8) voor de ontsteking.

☞ De waakvlam gaat branden. De waakvlam is zichtbaar door de kijkopening (9).

☞ Ontsteekt de waakvlam niet onmiddellijk, dan moet de bedieningsknop (1) langer ingedrukt blijven en op de linker aanslag vast gehouden worden vooraleer te ontsteken. Als het toestel langere tijd uit bedrijf is geweest, kan dat door eventueel in de waakvlamleiding aanwezige lucht de ontstekprocedure meermaals herhaald moeten worden.

- houd de bedieningsknop (1) nog ca 10-20 seconden ingedrukt nadat de waakvlam aan is.



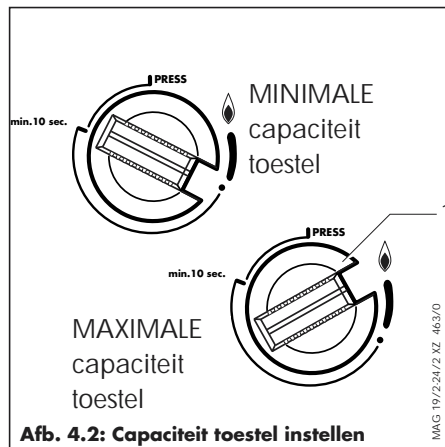
Afb. 4.1: Waakvlam aansteken en bedrijfsklaar stellen



BEDIENING

In bedrijf nemen

(vervolg)



Afb. 4.2: Capaciteit toestel instellen

Bedrijfsklaar stellen

Druk op de bedieningsknop (1) en draai hem naar links vanuit de ONT-STEEL-stand ↶ naar de stand **BEDRIJFSKLAAR** • ... ◊ (minimale - maximale capaciteit toestel). (Zie afb. 4.1) De waakvlam blijft aan.

De Vaillant geiser gaat in deze stand automatisch in bedrijf als er een warmwaterkraan opgedraaid wordt.

Variëren capaciteit toestel

- bedieningsknop op stand : •
Minimale capaciteit van de geiser
- bedieningsknop op stand : ◊
Maximale capaciteit van de geiser

Keuze capaciteit

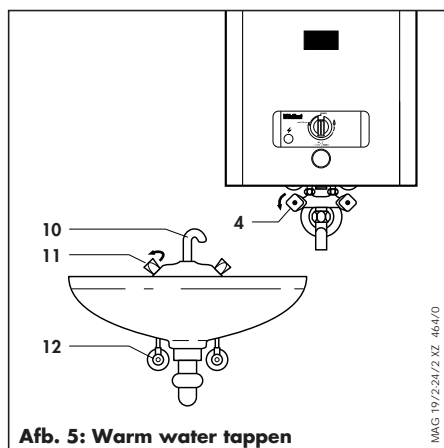
De capaciteit van het toestel kan via de bedieningsknop in 7 trappen tussen ca. 50 % en 100 % van het nominale vermogen geschakeld worden. De gebruiker heeft hiermee de mogelijkheid, door vermindering van het vermogen van het toestel, d.w.z. een aanpassing aan de werkelijke capaciteitsbehoefte, een lagere uitgangstemperatuur te bereiken en daarmee energie te besparen.

Modulatie

Tussen de gekozen capaciteitsstand en de minimale capaciteit van de geiser wordt de gashoeveelheid automatisch in functie van het aftapdebiet traploos aangepast waardoor de uitgangstemperatuur constant gehouden wordt.

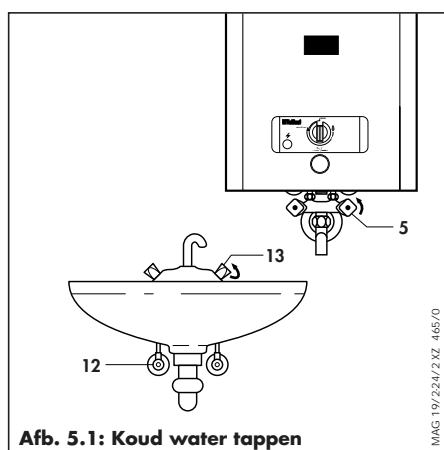


Warmwaterbereiding

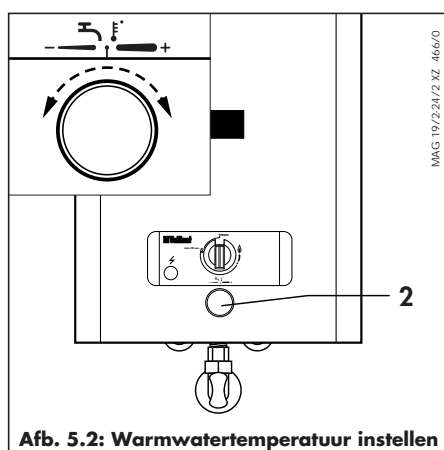


Afb. 5: Warm water tappen

* Alleen beschikbaar met een aansluittoebehoren voor rechtstreekse aftapping (optie).



Afb. 5.1: Koud water tappen



Afb. 5.2: Warmwatertemperatuur instellen

Warm water tappen

- Draai de warmwaterkraan van de Vaillant geiser (4)* of van een verder gelegen tappunt (11) -wastafel, gootsteen - open. De Vaillant geiser gaat automatisch in bedrijf en levert warm water.
- De Vaillant geiser gaat automatisch uit bedrijf als de warmwaterkraan van het toestel (4) of een verder gelegen aftappunt (11) op de installatie gesloten wordt.

☞ Als het toestel niet in bedrijf gaat bij het tappen van warm water aan een verder gelegen tappunt (11), controleer dan of een eventueel onder het tappunt gemonteerde afsluitkraan (12) volledig opengedraaid is.

☞ Verder kan de filter of straalbreker van de uitloop (10) van het tappunt vervuild of verklakt zijn. Demonteer in dat geval de straalbreker of filter en reinig of ontkalk deze met een kalkoplossend middel (azijn).

Koud water tappen of bijmengen

- Draai de koudwaterkraan (5) van het toestel en/of de koudwaterkraan van de installatie (13) open.

☞ Let er op dat de afsluitkraan (12) is opengedraaid.

Watertemperatuur instellen

Met de temperatuurkiezer (2) kunt U de warmwatertemperatuur variëren :

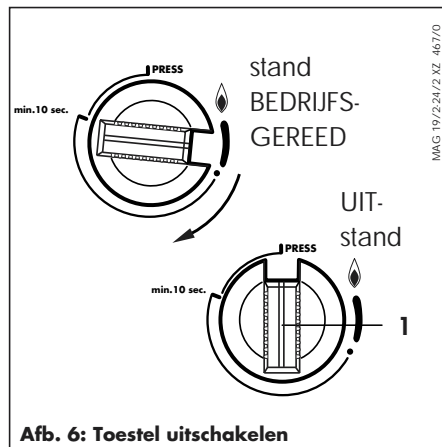
- Temperatuurkiezer naar rechts draaien ↻ : temperatuur verhogen
- Temperatuurkiezer naar links draaien ↻ : temperatuur verlagen

Tussenliggende standen van de temperatuurkiezer komen overeen met tussenliggende temperaturen.

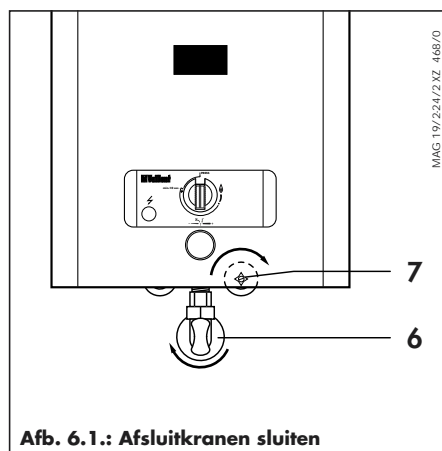


BEDIENING

Uit bedrijf nemen



Afb. 6: Toestel uitschakelen



Afb. 6.1.: Afsluitkranen sluiten

Geiser uitschakelen

- draai de bedieningsknop (1) vanuit de stand **BEDRIJFSKLAAR** naar de **UIT-stand press**.
- De gastoevoer naar de brander van de Vaillant geiser is nu gesloten.

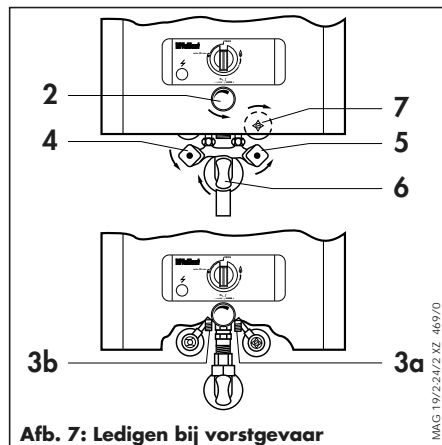
Afsluitkranen sluiten

- Sluit de gaskraan (6) door deze naar rechts te draaien tot aan de aanslag (kwart slag).
- Sluit de koudwaterkraan (7) door deze naar rechts tot aan de aanslag te draaien.

BEDIENING



Vorstbeveiliging



Afb. 7: Ledigen bij vorstgevaar

Bij vorstgevaar moet de Vaillant geiser volledig geleegd worden. Ga hiervoor als volgt te werk :

- Sluit de gaskraan (6) en koudwaterkraan (7) door deze naar rechts te draaien tot aan de aanslag.
 - Draai de temperatuurkiezer (2) volledig open naar links tot aan de aanslag.
 - Open indien aanwezig de koud- en warmwaterkraan (5) (4) helemaal door deze naar rechts te draaien tot aan de aanslag; anders de twee aftapschroeven (3) volledig uitschroeven door ze naar links te draaien, eerst de rechter (3a) en dan de linker (3b) schroef.
 - Open alle warmwaterkranen die op de Vaillant geiser zijn aangesloten zodat het toestel en de leidingen geheel leeglopen.
 - Laat de tappunten (5) en (4) openstaan of laat de twee aftapschroeven (3) weg tot het toestel bij heringebruikname weer gevuld wordt.
- ☞ Neem het toestel pas in gebruik wanneer de geiser en de installatie volledig met water gevuld is. Open de koudwaterkraan (7) totdat uit alle warmwaterkranen van de installatie water stroomt. Hiermee bent U verzekerd dat de geiser en de installatie volledig met water is gevuld.



BEDIENING

Storingen / onderhoud

Storingen

Raadpleeg in geval van storingen aan het toestel Uw installateur.

Neem onder geen enkele voorwaarde zelf maatregelen en voer nooit herstellingen aan de Vaillant geiser of de installatie zelf uit.

Handel bij gasreuk als volgt :

- doe geen licht aan of uit en gebruik geen andere elektrische schakelaars
- gebruik geen telefoon in de nabije omgeving
- gebruik geen vuur (bijv. aanstekers, lucifers) in de nabije omgeving
- niet roken
- de gaskraan sluiten
- ramen en deuren openen
- de gasmaatschappij of een erkend installateur verwittigen

Bij eventuele lekken in de warmwaterleidingen moet de koudwaterkraan onmiddellijk worden dichtgedraaid.

Neem de Vaillant geiser pas weer in bedrijf als de storing door een installateur is verholpen.

Controle/onderhoud

Om de continuïteit, betrouwbaarheid en lange levensduur te waarborgen raden wij U om Uw Vaillant geiser regelmatig te laten controleren/onderhouden door een erkend installateur. Het is in vele gevallen mogelijk hiervoor een onderhoudscontract af te sluiten.

Schouwbeveiliging (TTB)

Uw Vaillant geiser is uitgevoerd met een thermische terugslagbeveiliging (TTB).

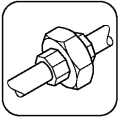
Deze zal de geiser uitschakelen indien er zich terugslag of schouwproblemen voordoen. In de trekonderbreker van het toestel is een voelersysteem ingebouwd dat bij storing of terugslagproblemen de waakvlam dooft.

Na het uitschakelen van het toestel door de TTB-beveiliging kan het toestel weer in bedrijf genomen worden zoals op pagina 9 en 10 is beschreven.

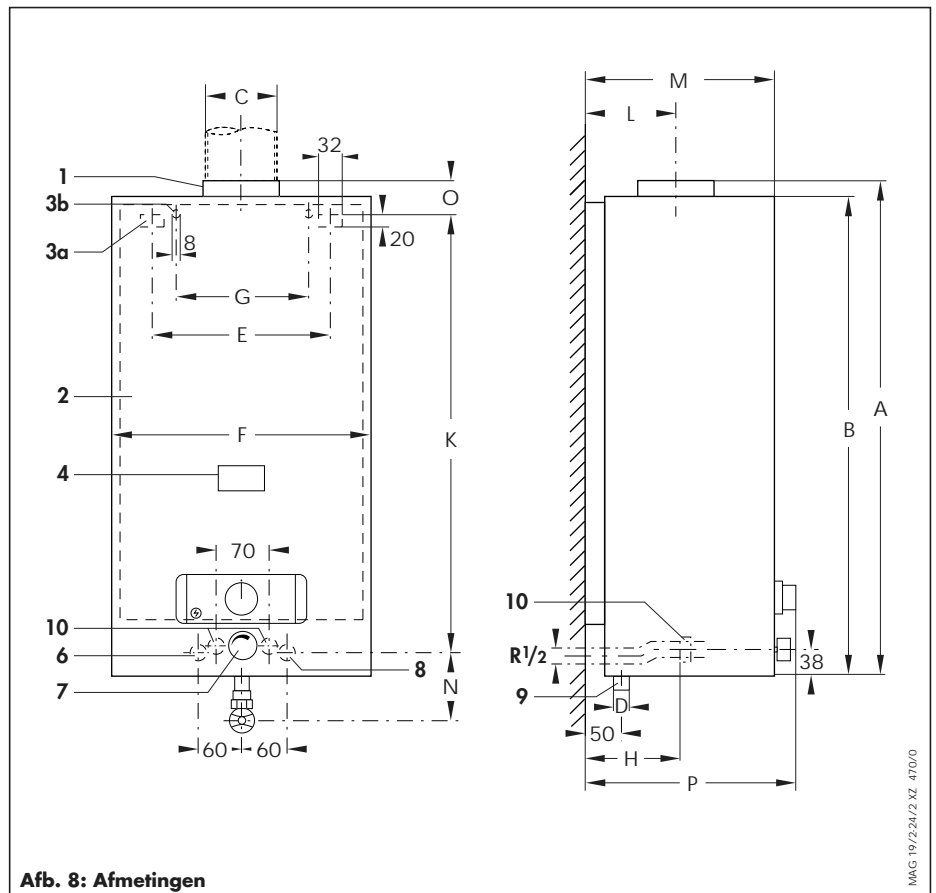
Raadpleeg een installateur als het toestel herhaalde malen uitgeschakeld wordt door de schouwbeveiliging.

Tips voor energiebesparing

- Bespaar gas door de waakvlam uit te schakelen als het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt wordt (bijv. 's nachts).



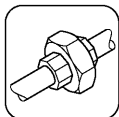
Afmetingen



MAG 19/24/24/XZ 4700

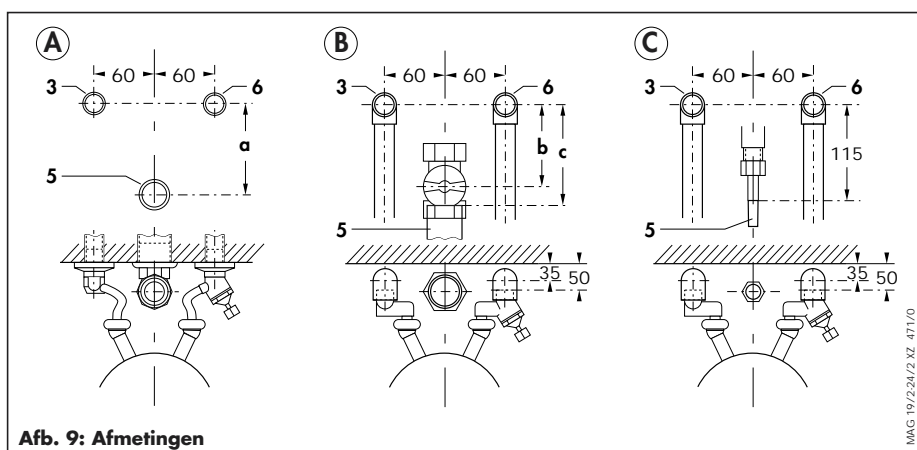
- 1 Schoorsteenaansluiting
- 2 Ommanteling
- 3a/b Bevestigingspunten
- 4 Kijkopening waakvlam
- 6 Warmwateraansluiting (installatie)
- 7 Temperatuurkiezer
- 8 Koudwateraansluiting (installatie)
- 9 Gasaansluiting
- 10 Aansluiting watergedeelte

	MAG 19/1 XZ	MAG 24/1 XZ
A	706	738
B	680	722
C	Ø 110	Ø 130
D	R 1/2" / 12x1	R 1/2" / 12x1
E	224	224
F	351	351
G	156	156
H	99	125
K	605	646
L	110	124
M	230	256
N	92	92
O	73	64
P	260	283



INSTALLATIE

Vorbereiding



- 3 Warmwateraansluiting R 1/2
- 5 Gas aansluiting (zie tabel)
12 x 1 voor vloeibaar gas
- 6 Koudwateraansluiting R 1/2

MAG	Gas-aansluiting	a	b	c
19/1	R 1/2"	92	85	≈100
24/1	R 1/2"	92	85	≈100

Op de afbeelding wordt de situatie van de aansluitingen getoond bij :

- A** inbouwinstallatie
- B** opbouwinstallatie
- C** opbouwinstallatie vloeibaar gas

Het gebruik van Vaillant toebehoren wordt bepaald door de afmetingen.

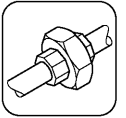
- nadat de plaats bepaald is van het toestel moeten de gas- en waterleidingen naar de aansluitingspunten van het toestel c.q. van de betreffende aansluitingstoehoren aangelegd worden.

Let op de eventuele speciale voorschriften van de fabrikant bij gebruik van koperen leidingen.

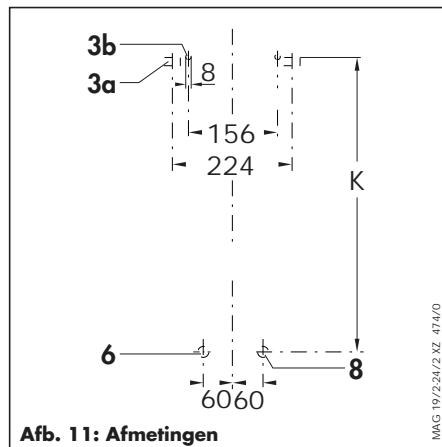
Toebehoren

De beschikbare toebehoren voor rechtstreekse aftapping of andere aansluittoebehoren zijn terug te vinden in de actuele prijslijst van Vaillant België.

INSTALLATIE



Montage toestel



6 Warmwateraansluiting installatie
8 Koudwateraansluiting installatie

Toestel ophangen

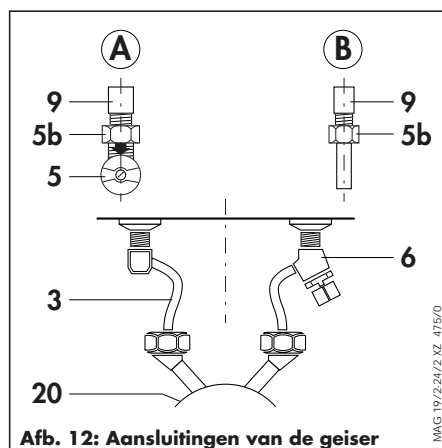
Naargelang de plaatselijke omstandigheden de bevestigingspunten (**3a**) of (**3b**) gebruiken om het toestel op te hangen.

Het toestel naargelang de plaats van montage bevestigen met muurankers haken schroeven of bouten.

- De gaskraan losschroeven en dicht op de toestelaansluiting vastschroeven. De gaskraan is als toebehoren (optie) verkrijgbaar. Raadpleeg hiervoor de actuele prijslijst !

MAG	19/1 XZ	24/1 XZ
K	605	646

Aansluiting aan gas- en waterleiding



A Aardgas
B Vloeibaar gas
3 Warmwateraansluiting
5 Gaskraan
5b Schroefverbinding
6 Koudwateraansluiting met afsluitkraan
9 Gasaansluiting
20 Watergedeelte

Toestellen voor aardgas

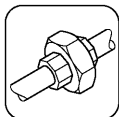
- Schroefverbinding (**5b**) met de bijbehorende moer op de gaskraan (**5**) schroeven.
- De installatie van de gasleiding conform de geldende richtlijnen en normen uitvoeren.

Toestellen voor vloeibaar gas

- De schroefverbinding (**5b**) met bijbehorende wartelmoer op de aansluiting van de geiser (**9**) vastschroeven.
- De installatie van de gasleiding conform de geldende richtlijnen en normen uitvoeren.

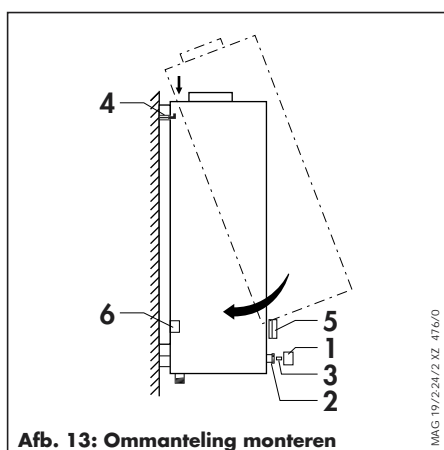
Alle toestellen

- Koud- en warmwateraansluiting (**6** en **3**) op het watergedeelte van de geiser (**20**) vastschroeven.



INSTALLATIE

Ommanteling plaatsen



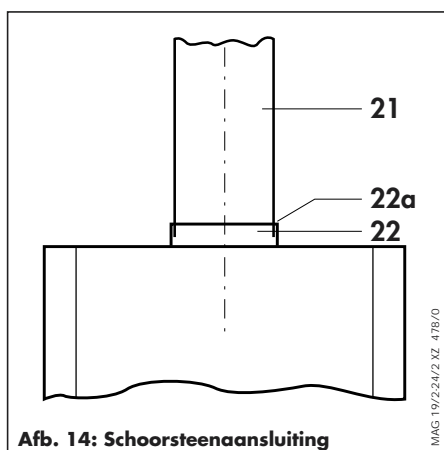
Afb. 13: Ommanteling monteren

- 1 Bedieningsknop temperatuurkiezer
- 2 Moer
- 3 Spindel temperatuurkiezer
- 4 Houders
- 5 Bedieningsknop
- 6 Houder ommanteling

Toestelmantel plaatsen

- De knop (1) op de spindel van de temperatuurkiezer (3) en de bedieningsknop (5) verwijderen.
- De ommanteling boven op de houder (4) plaatsen en in de bevestigingen (6) aandrukken.
- De moer (2) aandraaien, de knop (1) op de temperatuurkiezer (3) en de bedieningsknop (5) terug monteren.

Schoorsteenaansluiting



Afb. 14: Schoorsteenaansluiting

- 21 Rookgasafvoerkanaal
- 22 Trekonderbreker
- 22a Aansluiting afvoerkanaal

- Het afvoerkanaal (21) in de trekonderbreker (22) van de geiser plaatsen. Hierbij steeds op de juiste plaats van de buis in de kraag (22a) van de trekonderbreker letten.

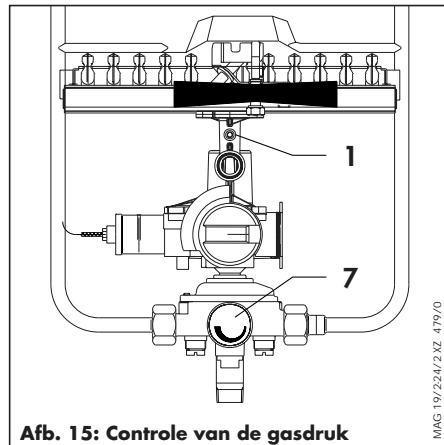
Bedrijfsklaar stellen

De eerste ingebruikname en bediening van de geiser alsmede het informeren van de gebruiker moeten door een erkend installateur uitgevoerd worden.

De verdere ingebruikname uitvoeren zoals beschreven staat op pagina 9 en 10.

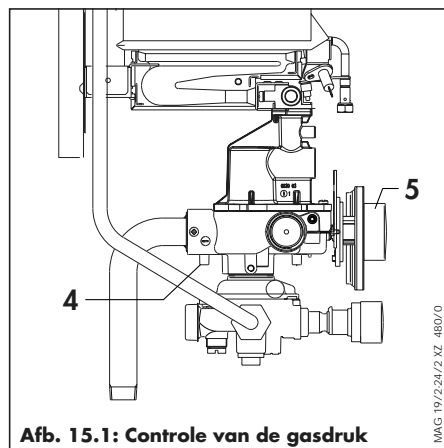
Controle van de gasdruk

GASINSTELLING



Afb. 15: Controle van de gasdruk

MAG 19/22M/2XZ - 479/0



Afb. 15.1: Controle van de gasdruk

MAG 19/22M/2XZ - 480/0

- 1 Meetnippel branderdruk
- 4 Meetnippel ingangsdruk
- 5 Bedieningsknop
- 7 Temperatuurkiezer

Het gasdebiet voor aardgas is fabriek-singesteld bij de productie van alle geisers MAG, hetgeen elke bijkomen-de gasregeling overbodig maakt. De gasdruk van de toevoerleiding moet nagezien worden bij de inbedrijfstel-ling en overeenstemmen met de hier-onder vermelde waarden. De mini-mum ingangsdruk, te meten op de meetnippel van de gasaansluiting van de geiser, controleren met de brander in werking.

De controle van de gasdruk wordt gemeten op de meetnippel van de gasaansluiting. Ga daarbij als volgt te werk :

- Draai de schroef van de meetnippel (4) geheel los.
- Sluit een U-buis manometer aan.
- Neem het toestel conform de gebruiksaanwijzing in gebruik en tap warm water.
- Lees de gasdruk af. Zie gasdrukken. De volgende gasdrukken dienen gerespecteerd te worden:

Voor aardgas :

- I_{2E} , G20 aardgas = 20 mbar (g)
- I_{2E+} , G25 aardgas = 25 mbar (g)
- I_{2E+} , G20 verrijktgas = 20 mbar (g)

Voor vloeibaar gas :

- I_{3+} , butaan = 32 mbar (g)
- I_{3+} , propaan = 37 mbar (g)

⚠ Bij een gasdruk buiten het genoem-de bereik mag het toestel niet in gebruik genomen worden. Neem contact op met uw installateur indi-en de storing niet verholpen kan worden.

- Neem de geiser uit bedrijf.
- Demonteer de U-buis manometer.
- De schroef van de meetnippel (4) weer dichtdraaien.



GASINSTELLING

Controle van de goede werking

- Controle van de goede werking conform de bedieningsvoorschriften.
- Controleer de geiser op dichtheid (water- en gaszijdig)
- Controleer de correcte afvoer van de rookgassen.
- Controleer het functioneren van de schouwbeveiliging (TTB). Zie uitvoerige aanwijzingen op pagina 21.
- Controleer of een gelijkmatig vlammenbeeld op de hoofdbrander gevormd wordt.
- Maak de klant vertrouwd met de bediening van de geiser en overhandig de bedieningsvoorschriften.
- Raad een onderhoudscontract aan.

Informeren van de gebruiker

De gebruiker van het toestel moet ingelicht worden over het gebruik en de werking ervan. Daarbij dienen in het bijzonder de volgende maatregelen genomen te worden :

- Overhandigen van de gebruiksaanwijzing.
- Instructies betreffende de maatregelen voor de afvoer van de rookgassen en in het bijzonder de nadruk leggen op het feit dat deze maatregelen niet gewijzigd mogen worden.
- Attente maken op de noodzaak van een regelmatige controle/onderhoud van het toestel.



Thermische terugslagbeveiliging (TTB)

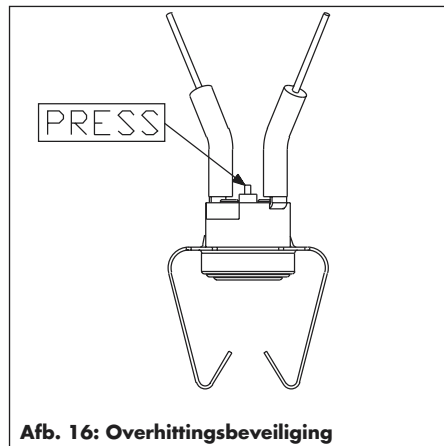
Uw Vaillant geiser is uitgevoerd met een thermische terugslagbeveiliging (TTB). Deze zal de geiser uitschakelen indien er zich terugslag of schouwproblemen voordoen. In de trekonderbreker van het toestel is een voelersysteem ingebouwd dat bij storing of terugslagproblemen de waakvlam dooft.

Controle van de goede werking

- Sluit de afvoerbuï van de rookgasen af d.m.v. de Vaillant rookgasafsluiter (art. nr. 99/0301 optie).
- Neem de geiser in bedrijf.
- Het toestel moet binnen 2 minuten automatisch uitgeschakeld worden.
- Na een wachttijd van enkele minuten kan de geiser terug in bedrijf genomen worden.

Als het toestel niet juist werkt, mag deze niet meer in bedrijf genomen worden. Raadpleeg uw installateur.

Ontgrendelen van de overhittingsbeveiliging



Afb. 16: Overhittingsbeveiliging

Dit toestel is uitgerust met een overhittingsbeveiliging die bij het overhitten van het verwarmingslichaam het toestel uitschakelt.

Indien de beveiliging het toestel uitgeschakeld heeft moet voor het in bedrijf nemen deze eerst nagekeken worden op gas-en waterdichtheid. Indien er onderdelen dienen vervangen te worden mogen deze uitsluitend worden vervangen door originele Vaillant-onderdelen.

Desondanks het nazicht en in bedrijf name kan er nog een vrijgave zijn van onverbrand gas en waterzijdige ondichtheden optreden.

Om de overhittingsbeveiliging terug te ontgrendelen dient te stift ingedrukt te worden (zie afb. 16).



De controle, in bedrijf name en ontgrendelen van de overhittingsbeveiliging van het toestel mag uitsluitend door een erkend installateur of de naverkoopsdienst van Vaillant uitgevoerd worden.



CONTROLE/ONDERHOUD

Onderhoud

Elke geiser dient al naar gelang het gebruik, minstens 1 maal per jaar door een vakman schoongemaakt en gecontroleerd worden.

- Verwarmingslichaam demonteren, dit dient met de nodige zorg te geschieden voornamelijk om de verbrandingskamer niet te vervormen. De buitenzijde en vooral de lamellen dienen schoongemaakt te worden. Hiertoe kan men het best heet water met een vetoplossend middel (borstelen, spoelen, enz.) gebruiken. De lamellen niet samendrukken en desnoods met een lamellenkam glad strijken.
- Brander : demonteren en eveneens als bij het verwarmingslichaam met een borstel en vetoplossend middel schoonmaken en met koud water schoonspoelen.
- Bij hard water moet van tijd tot tijd een vakkundige ontkalking plaatsvinden. Aangeraden is de geiser minstens éénmaal per jaar, al naargelang het gebruik, door een bekwaam installateur te laten onderhouden. Een regelmatig onderhoud van het toestel verlangt aldus de levensduur en de bedrijfszekerheid van de Vaillant Geiser. Na het onderhoud moet men het toestel opnieuw samenbouwen. Zorg er voor dat u de verbrandingskamer en de aansluitleidingen niet vervormd.
- De brander dient in het midden van de verbrandingskamer geplaatst te worden.

Een tip om de levensduur bij erg hard water van het apparaat te verlengen :

Na het tappen van warm water eerst de bedieningsknop een kwart draai naar rechts draaien (tot de ontstekstand) d.w.z. de hoofdgastoevoer afsluiten en dit tot dat er koud water uit het toestel komt, hierna de aftapkraan sluiten.

- De ommanteling reinigt men het best met een vochtig doek.

Kleine beschadigingen aan de warmtewisselaar

Oppervlakkige schade aan de warmtewisselaar kan zonder moeite met de hiervoor bestemde Supral-stift (art.nr. 99-0310) hersteld worden.

Hiervoor moet eerst de beschadigde plek door, schoon en vetvrij gemaakt worden. Schud de Supral-stift goed voor gebruik en breng het product dun en gelijkmatig aan.

☞ De beschermlaag droogt vanzelf en heeft geen verdere bewerking nodig. De geiser kan onmiddellijk na het aanbrengen van een nieuwe beschermlaag in bedrijf genomen worden.

Ontkalken van het verwarmingslichaam

Naar gelang de hardheid van het water wordt een periodieke ontkalking van het verwarmingslichaam aangeraden.

Schoonmaken van de brander

Verwijder eventuele verbrandingsresten met behulp van een borstel. Insputters en waakvlaminspuiters eventueel met een zacht penseel schoonmaken en met perslucht uitblazen. Bij een sterke vervuiling kan de brander met water en een detergent gereinigd worden en met proper water gespoeld worden.

Controle van het watergedeelte

Het watergedeelte moet geregeld op vervuiling of verkalking gecontroleerd worden. Dit om de goede werking van alle onderdelen te verzekeren.



Onderhoud

(vervolg)

Controle van de goede werking

Kijk na elke controle/onderhoudswerkzaamheden altijd de volgende zaken na :

- Neem het toestel in bedrijf.
- Controleer het toestel op lekken.
- Controleer de afvoer van de rookgassen via de trekonderbreker.
- Controleer de goede werking van de schoorsteenbeveiliging (TTB).
- Controleer het vlammenbeeld van de brander.
- Controleer de waakvlam.
- Als de waakvlam van de geiser gedooft wordt moet na minder dan 60 seconden de hoofdgasklep gesloten worden !

TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens

- 1) Drukverlies in het toestel bij volledige geopende warmwaterkraan.
- 2) Druk, waarbij het toestel normaal functioneert.
- 3) Druk, waarbij de normale capaciteit wordt bereikt.

Gasdoorstromers type B _{11BS} Type geiser MAG	19/1 XZ	24/1 XZ	
Nominale vermogen (P) (instelling tussen 50 % - 100 %)	19,2	24,4	kW
Nominale warmtebelasting (Q) (i.f.v. de onderste verbrandingswaarde)	22,1	28,1	kW
Minimale vermogen	7,7	9,8	kW
Vermogenbereik	7,7-19,2	9,8-24,4	kW
Minimum schoorsteentrek p _w	0,15	0,15	mbar
Rookgasdebiet bij :			
max. vermogen	52	65	kg/h
min. vermogen	48	60	kg/h
Rookgastemperatuur bij :			
max. vermogen	180	155	°C
min. vermogen	110	110	°C
Aftapdebiet bij :			
temperatuurkiezer stand „heet“	2,2-5,5	2,5-7,0	l/min
temperatuurkiezer stand „warm“	4,5-11,0	4,6-14,0	l/min
Vereiste minimale dynamische druk p _ü ^{1) 2)}			
temperatuurkiezer stand „heet“ ca.	0,12	0,15	bar
temperatuurkiezer stand „warm“ ca.	0,30	0,30	bar
Vereiste minimale waterdruk p _ü ^{1) 3)}			
temperatuurkiezer stand „heet“ ca.	0,35	0,5	bar
temperatuurkiezer stand „warm“ ca.	1,0	1,2	bar
Max. toegestane waterdruk p _ü	13	13	bar
Gasdebiet			
Aardgas G25 H _i = 8,1 kWh/m ³	2,7	3,5	m ³ /h
Verrijkt gas G20 H _i = 9,45 kWh/m ³	2,3	3,0	m ³ /h
Vloeibaar gas H _i = 12,8 kWh/kg	1,8	2,2	kg/h
Min. ingangsdruk in bedrijf			
Aardgas G25	25	25	mbar
Verrijkt gas G20	20	20	mbar
Butaan	28	28	mbar
Propaan	37	37	mbar
Gewicht ca.	13	14	kg

Voor schade die door het niet in acht nemen van deze installatievoorschriften ontstaan, nemen wij geen verantwoording.

10.001.434 BE/LU04



Goldenhopestraat 15 • 1620 Drogenbos
Tel. 02/334.93.00 • Fax. 02/378.34.68